

Verda Voĉo de Doksy

INFORMATIVNÍ, POUČNÝ A ZÁBAVNÝ OBĚŽNÍK LETNÍ KOLEJE ESPERANTA V DOKSECH
INFORMA INSTRUA KAJ AMUZA BULTENO DE SOMERA ESPERANTO-KOLEGIO

19-7.1955.

No I.

Scházíme se po desáté !

Jako každoročně i letos Doksy ožívají návštěvníky z celé republiky - frekventanty Letní koleje Esperanta.

Přehlížíme-li výsledky deseti let života koleje, přicházíme k radostným závěrům, i když někdy naše snaha vychovat nové kádry odhodlaných a oduševnělých zastánců myšlenky míru pomocí Esperanta nebyly patřičně chápány, ba někdy naše práce byla přímo brzděna. Letos přistupujeme ke své čtrnáctidenní práci opravdu pod radostnými perspektivami: prosincová generální konference Uneska v Montevideu ocenila důležitost Esperanta pro mezinárodní kulturní styky všeho druhu, konference esperantistů - Obránců míru v Otrokovicích za účasti celé řady zahraničních delegátů a 300 delegátů z 90 míst republiky byla nejradostnější manifestací za mír, socialismus a spolupráci mezi národy, založení Celostátního poradního střediska Esperanta v ČSR, ocenění Esperanta Akademií věd v Moskvě, příslib brzkého vydávání esp. literatury a časopisů, jakož i nové organizování hnutí v SSSR, zvýšená činnost esperantské kooperativy v Bulharsku, oficiální účast esperantistů na Mírovém sjezdu v Helsinkách, pozvání esperantské mládeže z celého světa do Varšavy i tamní opětované vydání klenotů polské literatury v Esperantu za vládní podpory, ohlášení studijního zájezdu tajemníka Jazykovědného ústavu Akademie věd v Moskvě do ČSR, to vše jsou skutečně radostné perspektivy i pro naši práci. Jsme přesvědčeni, že v krátké době i naši oficiální činitelé budou přímo žádat na nás zvýšení činnosti, odpovídající tradici Esperanta v ČSR. Na tuto blízkou skutečnost musíme být připraveni. Je tedy na nás, abychom vážně přikročili ke studiu a od prvního dne školení v koleji se společně vynasnažili o nejvyšší studijní výsledky.

Mírová práce esperantistů celého světa byla již velmi často oceněna. A naší práci se dostalo jistě velmi krásného ocenění dopisem kanceláře presidenta republiky ze září m.r. Nenechme se však ukolébat dosaženými úspěchy, pokračujme dále ve směru, který nám udává manifestační provolání právě ukončené otrokovické konference esperantistům celého světa!

- jelĉ -

Ne al glavo sangon soifanta
Ĝi la homan tiras familion
Al la mond' eterne militanta
Ĝi proponas sanktan harmonion.

Verda Voĉo de Doksy

INFORMATIVNÍ, POUČNÝ A ZÁBAVNÝ OBĚŽNÍK LETNÍ KOLEJE ESPERANTA V DOKSECH
INFORMA INSTRUA KAJ AMUZA BULTENO DE SOMERA ESPERANTO-KOLEGIO

Junio 1955

"D o k s y" letos po desáté

Dobře si vzpomínám na ony měsíce těsně po ukončení války, kdy i my, esperantisté, po dusivém válečném útlaku jsme opět zahajovali svou svobodnou práci. Bilance druhé světové války byla i pro esperantisty smutná. Hnutí ve válce bylo zakázáno, protože chtělo to, co nechtěl nacismus - mírové soužití a dorozumění lidí všech národů, výměnu kulturních plodů, přiblížení práce a snažení jednoho svobodného národa druhému. Velmi mnoho esperantistů v okupovaných zemích bylo internováno, ba ztratilo život pro své ušlechtilé snahy a přesvědčení. Nastal konec běsnění, nastal opět svobodný život, národy dosáhly možnosti rozhodovat o sobě. I my jsme znovu jednotili své řady a dali se do ožívování hnutí novými spolupracovníky. Přes odpor některých esperantistů byl vypracován tehdy neobvyklý plán letních kursů v Doksech jako nejvhodnějším místě k tomuto účelu. A už v příštím roce 1946 byl tento plán realizován. Přes svůj skromnější počátek první kursy v Doksech potvrdily, že mezi lidem naší republiky je o pokrokové esperantské hnutí zájem a doba letních dovolených je dobou velmi vhodnou pro pořádání těchto kursů. První zkušenosti zůstaly základními kameny pro příští roky.

S výjimkou jednoho roku jsem v Doksech každoročně vyučoval a opravdu vzpomínky jsou nevyčerpatelnou studnicí nejrozmanitějších zážitků a těžko hodnotit, který byl nejkrásnější, který krásný, který méně krásný. Ta přehezka odpoledne v našem koutě na pláži, ty večery nejrůznějších zábav, často opravdu vysokých uměleckých hodnot, karnevaly, zvláště ten na zámku v r. 1948, benátské noci, které přilákaly tisíce účastníků z nejbližšího okolí už pro známou a vyhlášenou krásu večera a zaručeně příznivé počasí, výlety na blízký Bezděz, celonedělní zájezdy - České Švýcarsko, Český ráj, Terezín atd... Opravdu těžko říci co bylo krásnější. A to dopolední ušlechtilé zápolení v získávání vědomostí - jak radostné, upřímné a spontánní, kdy mladý se starým, Čech se Slovákem a lidé nejrůznějších povolání se sešli, aby buď začali nebo pokračovali v té tak idealismem naplněné práci esperantistů.

Hodně přes půl druhého tisíce absolventů je jistě pozoruhodným výsledkem a důkazem zhodnocení kvalit Koleje jejími návštěvníky. Letos po desáté Letní Kolej Esperanta zahájí svůj běh. I když až dnes zájemci dostávají přihlášky do rukou, už celá řada předběžně přihlášených dovoluje předpoklad, že desátý ročník bude jistě stejně silný, upřímný, milý a samideánský jako kterýkoliv ročník předcházející. A perspektiva velmi pravděpodobné účasti zahraničních esperantistů je nejen důkazem mezinárodní tradice Koleje, ale i výbornou možností přezkoušet své nabyté nebo již zažitě vědomosti, jak tomu bylo ve více případech v dějinách Koleje. Těšíme se také ze skutečnosti, že podle našeho vzoru v ČSR již pracuje několik letních esperantských učilišť. Přejeme jim plný úspěch v jejich mírové práci Esperantem, protože máme nezištný zájem na tom, aby naše řady byly co nejpočetnější.

Ni semu konstante!

- jelč -

Karolo Piĉ

Mia pejzaĝo

Mia pejzaĝo, sub viaj ondoj kaj deklivoj
nenio trovas sin, nek oro nek arĝent',
nur nuboj sur vi iras por malviglaj drivoj,
kaj super viaj arboj bruas griza vent'.

Ŝtonegoj kuŝas jen sur viaj etaj kampoj,
malriĉaj, kardoplenaj, kiujn kisas pluv',
kaj super kiuj nokte kiel oraj lampoj
aperas steloj inter iu peza nub'.

Kaj malabunda verd' sur viaj sulkoj nestas;
senĉese sur vi sonas blov' kaj ĝia kant',
kaj tiu son', ho ventaj malproksimoj, estas
mia gepatra lingvo, mia ESPERANT'

P ř i h l á š k y do 20. č č r v n a zajišťují účastníku Koleje mimo všechny další výhody i 50%ní jízdné v obou směrech. Při pozdějších přihláškách tato velmi důležitá výhoda odpadá. Proto ve vlastním zájmu přihlaš se každý včas!

Přemýšlej i Ty, jak a čím přispěješ k programům společenských večerů, aby byly opravdu pestré a zajímavé. Vtipné a hezké věci má každý rád. Svůj příspěvek tlumoč na přihlášce sam. Ant. Slaninovi, programovému referentu Koleje!

Nezapomeň si přivést masku na závěrečný rej masek!

NOVAĴOJ.

Absolvintoj de nia Kolegio informas nin:

- Sonja Zedníková kaj Milan Strouhal sciigas, ke la 7an de majo 1955 je 10, 30 ĉe distrikta nacia komitato en Praha 7 - Holešovice, Veletržní str. estiĝas nova edza paro Milan kaj Sonja Zedníkovi.
- Nia konata kolegia sorĉisto L. Rýznar helpe do sia kara edzineteto elŝorĉis al sia ĉarma filineto same ĉarman sopiritan fileton!

Ambaŭ feliĉaj familioj akceptu plej sincerajn gratulojn kaj bondezirojn de la Kolegio!

- Záštitu nad letošní jubilejní LKED převzal Okresní národní výbor v Doksech u Máchova jezera a Klub Esperantistů při Osvětové besedě Obvodního národního výboru Praha 2.
- Mezi přihlášenými zahraničními účastníky LKED je i vynikající francouzská učitelka Esperanta přímou metodu Madelaine Haudebine, nyní působící v Dánsku.
- LKED připravuje pro veřejnost SLOVENSKÝ VEČER, jehož režii převzala učitelka Koleje Dr. Magda Seppová z Bratislavy.
- Rovněž pro veřejnost bude pořádán cyklus čtyř cestopisných přednášek učitele Koleje Josefa Vítka, provázený barevnými filmy severských produkcí;
- V rámci LKED s největší pravděpodobností bude promítán dánský esperantský film, který byl na Světové esperantské výstavě v Montevideu.
- Nezapomeňte na velní oblíbenou literární soutěž FLORAJ LUDOJ 1955 a již nyní pracujte na vhodném příspěvku!

Upřímně se těšíme na shledanou 17. -30. července v Doksech!

LKED.

VAŠE DOVOLENA U MÁCHOVA JEZERA

VAŠE DOVOLENÁ U MÁCHOVA JEZERA

LETNÍ KOLEJ
ESPERANTA

Doksy

17. - 30. VII. 1955

50%
sleva na dráze



Dopoledne kursy. - Odpoledne rekreace. - Večer zábava.

Příjezd v neděli 17. 7. 1955 - Odjezd v sobotu 30. 7. 1955.

Ubytování obstará Kolej. Stravování si zajistí každý dle své volby v místních podnikách.

KURSY ESPERANTA:

A - ZÁKLADNÍ (pro začátečníky) - vyučuje se přímou methodou.

B - POKRAČOVACÍ (gramatika, jednodušší konverzace, četba, zpěv)

C - K O N V E R S A Č N Í (složitá konverzace, řečnická cvičení, gramatické problémy, překlady, dějiny hnutí, literatura)

Velmi pravděpodobná účast zahraničních esperantistů-návštěvníků Spartakiády.

Podrobnější pokyny a slevenky na dráhu obdržíte včas několik dní před svým odjezdem.
N e u r g u j t e !

PŘIHLÁŠKY ZAŠLETE DO 20. ČERVNA 1955 na adr. LETNÍ KOLEJ ESPERANTA DOKSY u Máchova jezera.

KURSOVNÉ též současně pošt. pouk. na účet LKED č. 2240 u St. spořitelny v Doksech (směr. znak: 0603 - 3 - SBČs Doksy č. 237002).

NUTNÉ INFORMACE: Václav Špür, Doksy u Mách. jez. , telefon 393.

Příhláška LKED

Kurs:

Jméno:

nar. :

povolání:

Adresa bydliště:

Nástupní stanice:

Přání-ubytování:

Platím kursové vč. vstupného na podniky, k jezeru, odvozu zavazadel a ubytování: a) společného Kčs 220, - b) v soukromí Kčs 259, - c) v hotelu Kčs 298, - (nehodící se škrtněte).

Dne: Podpis:

Verda Voĉo de Doksy

INFORMATIVNÍ, POUČNÝ A ZÁBAVNÝ OBĚŽNÍK LETNÍ KOLEJE ESPERANTA V DOKSECH
INFORMA INSTRUA KAJ AMUZA BULTENO DE SOMERA ESPERANTO-KOLEGIO

Printempo 1955 - SOMERA KOLEGIO DE ESPERANTO EN DOKSY

NI ESTU ESPERANTISTOJ!

Esperanto estas lingvo. Per lingvo oni esprimas siajn pensojn kaj ideojn. Ju pli perfekta estas la lingvo, des pli facile oni povas stimuli la ideojn. Esperanto, dank' al genieco de Zamenhof, estas lingvo esprimriĉa, facile lernebla kaj internacia. Ĝi dependas de neniu unuopa nacio, sed de la tuta homaro. Nin Esperantistojn neniu devas instigi al paco; ĝuste pro tiu ĉi ideo ni fariĝis Esperantistoj. Kaj kiu atakas nin, mem rompas la pacon. Ne estas necese laŭte paroli, sed kviete labori kaj servi al tiu nobla celo, kiel ni faras, ..

Per lingvo oni esprimas siajn pensojn kaj ideojn, mi diris de komenco. Sed tiun lingvon oni devas regi por esti kapabla esprimi sin ne nur skribe, sed ankaŭ parole. Post la venko ĉe Unesko ni havas pli respondan devon. Ni devas montri, ke Esperanto estas vere lingvo parolata, ke oni fine ĉesu nin rigardi kiel balbutantojn, strangulojn. Estas vere dolore, se oni renkontas malnovan samideanon en klubo kaj li ĉe esperanta alparolo diras: „Pardonu, mi komprenas, sed paroli mi ne kapablas“. Estus vere interese scii, kiom da esperantistoj flue parolas Esperanton!

A. S.

Karolo Píĉ

P R I N T E M P O

Estas printempo,
Estas ĵaŭd'.
Ekstere pluvas:
Plaŭd! Plaŭd! Plaŭd!

Estas printempo.
Sur tegmont'
kuras petola
varma vent'.

Pluvo fenestrojn
skurĝe lavas.
"Ĉu", ŝi demandas,
"li min amas?"

Kaj vent' responde
sen ekĉes'
muĝe rediras:
"Jes! Ne! Jes!"

Estas printempo,
Estas ĵaŭd'.
Ekstere pluvas:
Plaŭd! Plaŭd! Plaŭd!

Estas printempo kaj baldaŭ venos somero. Baldaŭ venos por ĉiu libertempo. Ĉu vi dezirus travivi parton do via libertempo en Somera kolegio de Esperanto en Doksy, kies kursoj estas tiel ŝatataj kaj alte taksataj? Ĉu vi volas fariĝi parolantaj Esperantistoj? Ĉu vi volas travivi neforgeseblajn du semajnojn en verda familia rondo?

Se jes, do skribu afable dezirante informojn al Somera kolegio de Esperanto, s-ano Václav Špŭr en Doksy u Máchova jezera.

Verda Voĉo de Doksy

INFORMATIVNÍ, POUČNÝ A ZÁBAVNÝ OBĚŽNÍK LETNÍ KOLEJE ESPERANTA V DOKSECH
INFORMA INSTRUA KAJ AMUZA BULTENO DE SOMERA ESPERANTO-KOLEGIO

"Doksy" jubileas..

En Ĉeĥoslovakio ne estas konscia esperantisto, kiu ne konus la nomon Doksy kaj ne scius pri la ekzisto de tiea Somera kolegio de Esperanto, kies tradicia somera kursaro de la j. 1946 ĝis hodiaŭ reprezentas someran esperantistan movadon en ĈSR.

Estas kaŭzo de fiero lerni Esperanton en Doksy, perfektigi tie sian priesperantan scion, ĉeesti en seminario lingvajn, literaturajn kaj historiajn prelegojn, instrui kaj prelegi en la Kolegio kaj partopreni ĉiujaran literaturan konkurson „Floraj Ludoj“.

Malfacile oni forgesetas la amikan samideanan medion, elsorĉitan de la kulturaj kaj amuzaj entreprenoj en la somera "Doksy", longtempe oni rememoriĝas pri la tuttaga autokara ekskurso kaj somera karnavalo, kiuj anoncas la fermon de la kursaro kaj la finon de la komuna gojo. „Duonjaron“, diras la partoprenintoj de la Kolegio, „oni rememoras Doksy kaj la duan duonjaron oni antaŭĝojas je ĝia malfermo“!

Ĉi-jare de la 17a ĝis la 30a de julio kunvenos - jam- je la deka fojo en Doksy ĉe Máchalago novaj interesiĝantoj pri Esperanto, la frekventintoj de la kolegia kursaro kaj la amikoj de la Somera kolegio de Esperanto por festi la dekan jubileon de ĝia ekzisto.

VIVJUBILEO: La 3an de junio festas sian 50jaran naskiĝtagon samideano Antonín SLANINA, membro de la Prepara komitato de la SKED, ĝia referento por kulturaj kaj amuzaj entreprenoj, redaktoro de „Verda Voĉo“ ktp.

Multe da sano kaj humoro en la pluaj jaroj elkore deziras al li SKED.

„FLORAJ LUDOJ“: Okaze de la ĉi-jara kursaro aranĝos SKED la VIIan Belartan literaturan konkurson „Floraj Ludoj“. Detalaj informoj aperos pli poste.

ĈU VI JAM ALIĜIS AL SKED?

Informas kaj aliĝojn akceptas: s-ano Václav Špŭr, Moskevská ul. , Doksy u Máchova jezera.

Verda Voĉo de Doksy

INFORMATIVNÍ, POUČNÝ A ZÁBAVNÝ OBĚŽNÍK LETNÍ KOLEJE ESPERANTA V DOKSECH
INFORMA INSTRUA KAJ AMUZA BULTENO DE SOMERA ESPERANTO-KOLEGIO

BULTENO PRAHA 29. DOKSY NUNJARE JUBILEIS

En la dua duono de julio por la deka fojo venis pli spertaj esperantistoj kaj novaj adeptoj por partopreni la kolegian instruadon ĉiu laŭ la respektiva karaktero de siaj scioj. Pli ol 80 frekventantoj lernis en tri klasoj. De la komenca interkona vespero ĝis la lastaj horoj regis bona disciplino kaj bona volo akiri laŭeble plej abundajn sciojn.

Antaŭtagmeze de la oka ĝis la dekdua horo regula instruado, posttagmeze kutime laŭ la vetero ripozo ĉe la lago kun diversaj distroj kaj vespere kulturaj aŭ amuzaj programoj certe donis multon al ni ĉiuj Speciale la vespero de Verda Ĉaro de J. Baghy restas neforgesebla travivaĵo. Ni vidis labori nian Majstron kaj vivi lin meze de sia familio, ni vidis Grabowski kaj tion oni ne povas forgesi.

Ĉiuj instruistoj Ginz, Píĉ, Dr Pumpr, Dr Seppová, Slanina, Suchardová, Špŭr, Vítek donis al ni multon kaj havis la plej bonan volon. Antaŭtagmeze instrutempo ofte ne sufiĉis kaj ni kolektiĝis plurfoje en la lernejo por partopreni oratoran kurson de s. Slanina aŭ por solvi aliajn lingvajn aŭ ceterajn problemojn. Unu posttagmezon komuna brigado de 44 kolegiانو faris grandan puriganlaboron en ĝardenoj de loka urba entrepreno. Dank' al tiu ĉi brigado ni ĉiuj ĝuis belegan posttagmezan boatkrozadon sur la lago de Mácha kun vizito de Staré Splavy. Alia brigado 14 membra helpis al la arangantoj dum la prezentado de opero „Najado” en natura teatro ĉe la lago. Belaj kaj certe tre interesaj estis ambaŭ aŭtobusaj ekskursoj: al Nový Bor (lokaj vitrejoj), rabista kastelo kaj banejo Sloup, kiun gvidis s. R. Wenzel kaj al Valečov kaj etaj grotoj de Drábsko sub gvido de s. F. Pytloun.

La kolegio havas du menciindajn aranĝojn: Verda vendejo (s. Pytloun) ĉiutage zorgis ne nur pri niaj esperantaj animoj, sed ankaŭ pri niaj stomakoj. Bonkvalitaj matenmanĝoj agrable komencigis ĉiutage nian laboron. Kaj la infanvartejo (s-ino L. Rejthárková) certe estis granda helpo al la patrinoj, kiuj volis studi, sed saman volon ne havis iliaj etaj infanoj. Ankaŭ tiu ĉi aranĝo montris sian gravan taskon kaj dum la sekvantaj jaroj ĝi servos denove por senzorgigi la lernemajn gepatrojn kaj doni al la infanoj utilan kaj agrablan okupon en la naturo.

Kvankam s. Špŭr plene zorgis pri nia ĉiuflanka kontenteco, estis diversaj malhelpoj, kiuj superis liajn fortojn. Estis ekz. la demando de malkara sed fortiga manĝo. Lokaj restoracioj ne ofte zorgis pri ni, speciale ne dimanĉe. Kontraŭe ni ĝenerale loĝis vere bone.

Kortuŝa estis zorgo de 73jara Dro J. Fousek el Přelouč, kiu celis kontribui al la programoj per programeroj de kolegia horo. Lia laboro estis certe bonega kaj meritplena. Restas ankoraŭ menci, ke agrabla por ni estis la vizito de gesamideanoj el la regiono Olomouc. Nur, bedaŭrinde, tre mallonga estis lia vizito.

La 14-tagoj - tagoj tre belaj kaj agrablaj - pli rapide pasis ol ni volis. Lastan sabaton valorigis nian komunan laboron pedagogia gvidanto s. J. Vítek kaj adiaŭajn vortojn diris instruistoj kaj frekventantoj. Larmoj en okuloj de multaj kaj malgajaj vizaĝoj de la ceteraj esprimis saman ideon: unu jaro do efika peresperanta porpaca laboro rapide pasos kaj denove - ĝis la revido en Doksy 1956!

Partopreninto.

D O K S A Ŝ I P O . . .

Doksa ŝipo naĝas jam jardekon.

Sperto edifanta laŭdu kapitanojn,
kiuj estris jarojn kaj ferdekon.

Laŭdu pro la samo lernejanajn.

Kvankam oni ĉiam tre laboris,

eĉ se dum la tagoj sunaj, noktoj lunaj,
rozoj kaj tilioj bonodoris,
tamen ĉiuj anoj restis junaj.

Poděbrady 22. VII. 1955

Stan. Kamarýt

CELO DE NIA BULTENO. Al amikoj, kiuj ne komprenas nian situacion, ni sciigas, ke ni estas plene konsciaj pri nesufiĉo de tiu ĉi Bulteno kaj pri ĝiaj gravaj mankoj. Neniel nin kontentigas ĝia aspekto kaj ofte ni ne estas kontentaj pri ĝia enhavo. Pri la aspekto kulpas la cirkonstancoj, ĉar ne estas en nia lando nun eble presi ion en Esperanto. Ni devas danke akcepti ĉi tiun multobligajon, preparata de oficiala Kultura Societo (Osvětová beseda), kies parto ni estas. La enhavo iam estas diktata ankaŭ de cirkonstancoj. Diversaj kontribuaĵoj ne respondas plene la intencon de la redaktantoj, iuj aperas tie lastmomente sen necesa kontrolo, ĉar ĉiuj kunlaborantoj estas ĝis ekstrema limo okupitaj en siaj profesioj. Ni celas per nia Bulteno informi niajn membrojn pri tutmonda marŝo de Esperanto kaj pri esperantistaj novaĵoj en nia lando. Stari kun ni en unu vico, ne laciĝi kaj helpi al ni teni la verdan standardon por la tutmonda paca kunvivo estas nia celo. Ni ekspedas la Bultenon ankaŭ al proksimume 100 gravaj adresoj en eksterlando, dezirante pruvi al la cetera mondo, ke ni daŭre ekzistas kaj laboras laŭ niaj malgrandaj eblecoj.

ISMW - Internacia Esperanto-Muzeo en Vieno I Hofburg, Aŭstrio estas la sola, tiaspeca instituto en la mondo. Ĝiaj kolektoj plenigas 5 salonegojn en iama imperiestra kastelo en Vieno. Per kontrakto kun ministerio por instruaferoj el jaro 1928, la ŝtato por eternaj tempoj zorgos pri la konservado, donos senpagan ujaron, bindigas librojn ktp., ĉar IEMW kolektas ĉiujn presaĵojn pri Esperanto aŭ pri iu ajn mondlingva sistemo, esperantajn librojn, broŝurojn, faldprospektojn, afiŝojn, kongresaĵojn, fotojn de eminentuloj el la movado kaj de esperantaj kunvenoj, korespondaĵojn de eminentuloj de pli frua tempo ktp. -Fine de 1955 IEMW eldonos katalogon pri siaj kolektoj, inter kiuj troviĝas proksimume 10 000 libroj. Interesa Informilo de IEMW aperas 4-foje dum la jaro. La fondinto kaj direktoro de IEMW estas kortega konsilanto Hugo Steiner.

Laŭbezone eldonas Esperantista klubo ĉe Osvětová beseda, en Praha 2.

Koresponda adreso : Jaroslav Š u s t r , Dlouhá tř. 10 , Praha I . -